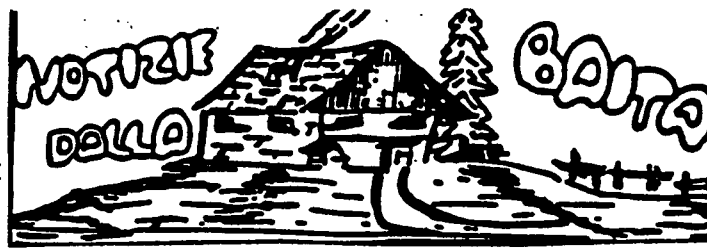


Tyrolean Trentin Social
Club Of Toronto
3300 Steeles Ave West
Unit 31 Concord
Ontario L4K-2Y4
(905) 660-6459



Bollettino Bimestrale
Volume XXII Numero 6
Novembre Dicembre 1996

LA SERA DE NADAL

La sera de Nadal
en te na cesa stova
al lustro tremolant
de do candele
me trovo sol
davanti a' n por presepi.

Vardo la Madona, San Giuseppe,
el Bambinel en te la magnaora
e sol la fede la me diss
che qul Popo l'e' 'l Padrom
del ziel tera e mar,
che Lu l'e' 'l Segn d'amor
vugnu dal paradiss

Voria donarghe 'l cor
ma 'l me cor l'e' pu fret
del fret che Lu 'l patiss
pu strof ancora de sta cesa
pu dur de la paia
'n do no 'l pol dormir.

Mi no g'o gnent
no g'o 'n regal,
quanta vergogna sento 'n mi.
Dai oi me vegn
a cascar zo na lagrima:
< O Bambinel Te prego!
- Te la regalo a Ti!>

AUGURI, AUGURI

Il presidente del club David Corazza ed il direttivo, sperano abbiate trascorso Buon Natale, in compagnia dei vostri familiari, augura a tutti voi trentini e simpatizzanti che l'anno nuovo sia portatore di salute, benessere, felicità e tanta pace. Vi ringrazia per la partecipazione durante l'anno appena finito con la speranza di rivedervi numerosi alle funzioni durante tutto il 1997.

The directors and myself wish everyone a Merry Christmas and a Happy New Year. May the new year be joyous and prosperous for us all. Thank-you all for your support during the past year and we hope to see you again in the New Year.

RIUNIONE GENERALE DEI SOCI

Alla riunione generale del club, che e' stata fatta in concomitanza a quella di Casa Trentina dopo aver avvisato TUTTI I MEMBRI E SOCI con lettera personale e tramite questo notiziario erano presenti solo 48 dei 160 soci non abbastanza per decidere certe cose molto importanti, come mai amici non volete saperne dell'investimento che avete fatto? Volete che il comitato decida per voi per poter passare le colpe a loro? Il presidente David Corazza presento' il rapporto entrate ed uscite che da tutti e' stato accettato con una battuta di mani. Proseguendo con la sua relazione presento' l'idea di vendere la sala grande e con il ricavato pagare il club e comperare un'altra unite adiacente che basterebbe per ospitare la nostra comunita'. Disse che il club non viene usato abbastanza allora per attirare piu' gente, specialmente la gioventu'si vorrebbe comperare una televisione grande con un proiettore ed un'antenna parabolica per poter ricevere aventi sportvi da tutto il mondo od altre cose di grande importanza i presenti tutti d'accordo con la seconda proposta, un po' titubanti per la prima.

Prese poi la parola il presidente di Casa Trentina Renzo Moser, che iniziando col ringraziare tutti i presenti alla cena dei cacciatori da lui organizzata, passo' la parola a David Corazza per spiegare la relazione entrate ed uscite, alla quale dopo aver chiesto se c'erano delle domande da fare nessuno si alzò. Renzo ci assicuro' che l'inquilino di casa trentina, Casa Ricca banquet hall fa il possibile a mantenersi in regola ma bisognerebbe forse aumentare un po' l'affitto per rimanere a gala con i pagamenti nei confronti della banca. Per finire e' stata fatta una votazione per vendere o no la sala grande il risultato per azioni 41 no 52 si per persona 24 no 20 si.

L'ANGOLO DELLA DONNA

L'appuntamento annuale del bazar che il gruppo femminile organizza per la consueta ultima domenica di novembre ha dato anche quest'anno un buon risultato. La Kidney Foundation of Canada e' l'associazione che riceve ormai da anni il maggior beneficio degli sforzi e del lavoro delle signore che con tanta buona volonta', pazienza e costanza donano la loro opera. GRAZIE INFINITE A TUTTE: da chi ha cucito a chi ha lavorato a maglia, da chi ha preparato dolci a chi li ha predisposti per la compera, da chi ha stabilito i prezzi a chi ha fatto la commessa, da chi ha aiutato con i vari traslochi di scatole e scatoloni a chi ha preparato i tavoli con i vari articoli. Ancora GRAZIE anche a quei mariti che tanto generosamente hanno aiutato il Gruppo Femminile.

La prossima riunione si terra' Martedì 7 gennaio 1997 e in questa attesa si porgono tantissimi auguri di BUON NATALE e FELICE ANNO NUOVO con la speranza di ritrovarci numerose

ALTRE NOTIZIE

Domenica 8 dicembre 1996, Francesco Moser, nuovo Assessore Provinciale al Turismo, ha tenuto una conferenza stampa, organizzata dall' ENIT (Ente Nazionale Italiano Turismo) di Montreal e L'APT (Azienda Promozione Turistica) della Provincia di Trento. L'intento era quello di scoprire se in Canada ci fosse un eventuale richiesta di mercato per quanto il Trentino puo' mettere a disposizione del turista sia in inverno che in estate. Non e' stato possibile organizzare in anticipo alcun incontro con la comunita' in quanto fino all'ultimo momento non si sapeva l'ora d'arrivo a Toronto e si contava sulla possibilita' di partecipare alla festa di Babbo Natale. Purtroppo non e' stato cosi', ma ora si spera che la prossima volta un po' piu' tempo venga dedicato alla comunita' trentina.

SERATA.... CENA CON STOCAFISSO E POLENTA

Da notare la data che e' stata cambiata dall'originale 18 gennaio, ed il prezzo della piatanze, che da 0.00 e stato fissato a \$15.00 questo causa il prezzo esiguo per la compera del pesce. Alida, Maria, Giovanna, Cologna, Maria Paller e famiglie organizeranno il giorno 1 febbraio la terza annuale cena di stocafisso, polenta ed altro, alle ore 7 precise. Per riservarsi un posto, che sappiamo sono pochi e vannbo a ruba presto, si prega di telefonare entro e non oltre il giorno 20 gennaio a: Aldo Cologna (905)676-9608 o Maria Cologna (416)630-1350

.....Organizzato dalle famiglie Fedrigoni il 15 marzo mangeremmo polenta, crauti, salsicce ed altro ma ulteriori informazioni le passeremmo sul prossimo notiziario.

.....Con canederli, all'ultimo momento apprendiamo che il giorno sabato 12 aprile, la comunita' del paese di Cloz ci invita alla serata, con cena a base di Canederli. Segnatevi queste date sul calendario anche per questa serata lo ricoederemmo e vi daremmo informazioni piu' dettagliate la prossima volta.

BALLO D'ANNIVERSARIO

Il giorno 15 febbraio con inizio alle ore 6.30 a Casa Ricca Banquet Hall ci sara' l'annuale ballo d'anniversario (32 esimo) del club. Sra' servita una gustosa e molto sostanziosa cena alle ore 8.00 e saremmo intrattenuti da uno dei migliori D.J. della citta', il prezzo e' come sempre modico solo \$40.00 e cash bar. Per prenotarvi o riservarvi un tavolo si prega di contattare uno dei dirigenti del club. Ci saranno sorprese per tutti ed una ricca lotteria. Un trattamento speciale sara' riservato ai 60 enni e 65 enni che veranno in compagnia dalla/l consorte. Da notare che la data coincide con la festa di S. Valentino protettore degli innamorati, maggior ragione questa per uscire, con la nostra fidanzata, innamorata, moglie o quel che sia e clebrare assieme questo duplice avvenimento.

APPUNTAMENTO DA NON PERDERE

Quando sulla fronte si notano le prime rughe e la vista va al meno, quando la memoria inizia a tradirci e le forze vanno diminuendo, quando i nostri figli si sposano ed il pianto dei nipotini invade la nostra casa, vuol dire che siamo per arrivare o addirittura siamo arrivati al tempo, che una volta sembrava irraggiungibile, al tempo di dire basta al lavoro e ritirarci a vita privata, in pensione. Per avere vita tranquilla in quel periodo della vita, sicuramente bisogna prima avere risparmiato tanto ma anche aver una buona pensione senza darci problemi che entri tutti i mesi. Per rispondere ai vostri problemi non puo' esserci che un esperto, cosi' abbiamo pensato di invitare al club il giorno 24 gennaio venerdi, alle ore 7.30 della sera il signor Giuseppe Carraro direttore del patronato i.M.P.S.nella nostra citta', il quale voi immagino conoscerete per averlo visto in televisione condurre la trasmissine "parliamo insieme" sul canale TLN. Bene lui sara' con noi parlera' di pensioni canadesi, italiane ad altre cose, come R.R.S.P. e rispondera' alle vostre domande finche' sarete soddisfatti. Logicamente la serata e' riservata ad ambo i sessi e speriamo veniate numerosi. Chiediamo scusa gli abituali giocatori delle carte se quella giornata dovranno astenersi dal gioco finche' l'oratore a finito.

CONGRATULAZIONI...A

.....Cornelia Tanel la quale recentemente a festeggiato il bel traguardo di 80 anni di vita, attorniata dai figli/e Rosa Cattana, Rina Manarin, Pia Colantonio, Renzo Tanel, nipoti e pronipoti, alle sorelle Ines e Pierina, ai fratelli Giuseppe, Paolo con le loro famiglie, Fausto che assieme alla moglie Anna ed al figlio Enrico sono giunti appositamente dall'Italia per festeggiare la sorella Auguriamo a Cornelia ancora tantissimi anni di vita felice.

.....Massimo Prevedel, (dirigente del club) che recentemente all'universita' di Toronto ha ricevuto, con pieni voti, la tanto sudata laurea di Chartered Accountant, molto orgogliosi del traguardo raggiunto sono i genitori Natalia e Franco e la sorella Sabrina. Auguriamo a Massimo che ora dopo tanti anni di studi si possa presto inserire nel campo lavorativo potendo cosi' raccogliere i risultati tanto sognati.

COLONNA DEMOGRAFICA

NATI:

Con moltissima gioia i nonni Giovanna con Anselmo Corazzola annunciano la nascita del loro quinto nipotino, avvenuta il giorno 14 luglio, si chiamera' Gessica Elisa ed e' la primogenita di Rose-Marie e Paul Caines. Ai genitori, nonni ed alla neonata si augura un'infinita' di bene.

.....Con gioia Gino con Christina Angeli annunciano la nascita della loro figlia Taylor Renee avvenuta il 27 novembre, alla gioia si associano la nonna Luigia(Gina) Angeli, gli zii Franca e Douglas Kyle, Ezio e Teresa Angeli, molti cugini, la sorellina Jady ed il fratellino Erik molto gelosi della piccola sorellina perche' la mamma perde quasi tutto il tempo con lei. Nell'augurare tanto bene alla piccola Taylor Renee speriamo che Jady ed Erik vengano a capire cio' che la mamma sta facendo

.....Claudia Maccani ha ora un fratellino, si chiamera' Nicholas ed e' nato il giorno 18 dicembre con molta gioia ce lo fanno sapere i genitori Susan con Giuseppe, i nonni materni Maria con Giulio Cologna e paterni Gilia e Giulio Maccani. Nel congratulare Susan e Giuseppe per il lieto evento, auguriamo al neonato ogni bene nella vita.

CI HANNO LASCIATO:

Dopo lunga e dolorosa malattia all'eta' di 81 anni la signora Giuseppina Cescolini, lascia il marito Silvio, i figli Dino, Giuseppe, Carla, Tullio, Elisabetta, generi, nuore ed numerosi nipoti. Inoltre la piangono, la sorella Bruna residente a New York, la sorella Gemma ed il fratello Dario in Italia, di cuore porgiamo ai familiari le condoglianze calorose

.....Il giorno 20 novembre e' venuto improvvisamente a mancare all'affetto dei suoi cari a Lethbridge Alberta il signor Luciano Travalia aveva 64 anni era originario di Cavedine lascia la moglie Anna, 2 figlie un figlio e 7 nipotini. Luciano era il presidente del club trentino dell'Alberta, per il quale lavoro' tanto e quest'anno alla convenzione di I.T.T.O.N.A. di Mobile Alabama in premio alla costante dedizione s'era assunto l'incarico di organizzare la prossima nel 1998 a Calgary. Alla moglie Anna e famiglia colorose condoglianze.

.....Il 14 novembre, dopo alcuni mesi che aveva saputo di avere un male incurabile spirava a Chicago il Cardinale Arcivescovo Joseph Bernardin aveva 68 anni. I suoi genitori, (la mamma 92 anni e' ancora vivente) erano originari di Tonadico, paesino vicino a Primiero. Sul prossimo notiziario si daranno notizie piu' dettagliate del Cardinale che a tracciato un solco profondo nella storia della Chiesa Cattolica negli Stati Uniti D'America

.....Nella notte tra il 4 e 5 di dicembre durante il sonno della vita, improvvisamente s'addormento nel sonno eterno, all'ancor giovane eta' di solo 65 anni, Ubaldo Cazzolli, era nato a Tione Val Giudicarie. Lo piangono la moglie Bruna ed i figli Roberto, Johnny, Maria-Elena (dirigente del Club). Ubaldo era un membro molto attivo del club, raramente mancava alle funzioni che di volta in volta venivano organizzate, per questo ne sentiremmo tutti la mancanza, prova di questo ne e' stato senz'altro il responso della comunita' alle esequie funebri. Ancora porgiamo alla famiglia le condoglianze calorose e ci uniamo al loro immenso dolore.

.....All' invidiabile eta' di ben 97 anni e' volata al Padre, il giorno 17 dicembre, l'anima di Regina Basso carissima mamma del nostro socio Umberto Basso. Il club nell'associarsi al dolore delle famiglie Basso offre una prece in nome dell'estinta.

PICCOLO DOVERE ANNUALE

Con l'entrata dell'anno nuovo, vengono a ripetersi i soliti doveri annuali, il nostro dovere verso il club rimane senz'altro quello di pagare il quota(dues) annuale, entro la fine di febbraio la quota rimane invariata di \$50.00 e solo \$10.00 per chi paga per il notiziario "Baita" Si ricorda gentilmente che: La vostra cooperazione e' indispensabile per il benessere del club.

With the New year it is also time for those who wish to be members and enjoy the membership priviledges to pay the annual \$50 dues. For those interested solely in the Baita, it is time for the renewal subscription of \$10. Please remember that the due date is the end of February, and if you do not receive your March/April 1997 Baita, then we have not received your monies.

PER I NOSTRI DEFUNTI

Alla S. Messa per i nostri defunti erano presenti un bel po' di persone, le quali subito dopo il rito si sono trasferte dalla chiesa alla sede del club per degustare castagne e pizza. Ringraziamo Luigi Inama per averle cotte per noi e la signora Maria-Grazia Remondini che gentilmente a offerto un piatto colmo di torrone molto buono da lei stessa confezionato.

SERATA CON CENA DI SELVAGGINA

Alla quinta annuale festa organizzata dai nostri cacciatori erano presenti circa 90 persone. Molto allegra la serata tra canti accompagnati dalla musica della fisarmonica di Alessandro Giacomoni. Abbiamo potuto mangiare un delizioso molto gustoso intingolo di carne di alce offerta da, Renzo Moser, Francesco Marchetti, Candido Scandollari e Dario Zeni ed altri del gruppo che usualmente vanno a caccia assieme. Dario Zeni non solo offri' la carne ma la cucino' per noi, molto gustosa ben cotta e con la giusta dose di ingredienti. Assieme alla carne non poteva mancare la polenta, che Luigi Inama a pensato di cucinare per noi. Ancora per accontentare i vegetariani e' stata servita una bella piantanza di insalata e radicchio rosso molto gustoso e croccante. Le signore Alice Corazza, Gemma lanes, Gemma Angeli, Maria Cologna, Emma Banfield, Rosa Fedrigoni, Maria Maccani e Giovanna Cologna hanno pensato ad addolcirci il palato con dei dolci fatti in casa. A tutti i sopra menzionati un sincero grazie.

INCONTRO DI BABBO NATALE CON I BAMBINI

Ben 120 quest'anno erano i bambini figli e nipoti dei membri che hanno incontrato al club babbo natale. E' stata una festicciuola commovente per i piu' piccoli che avevano paura a sedersi sulle ginocchia dell' improvvisato "Santo" distributore di regali. Per i piu' grandi invece che ormai hanno da tempo digerito il meccanismo e la leggenda di babbo natale e' stato una semplice cosa abituale. Si ringraziano tutti coloro che hanno lavorato per rendere il tutto piacevole e soddisfacente. Gina Marcon Foradori con Henry, Christina Moser Aragona con Andy, Gemma Angeli e Wanda Carotta organizzatrici, Sandra Viola, Wilma Zeni, Melissa Marchetti, Giulia Scandollari, Pamela Sedolia e Sabrina Carcone per aver dipinto i disegni sulle guance dei bambini, Renzo Moser per il gas Helium adoperato a gonfiare i palloncini di gomma, le signore Franca Fanti e Alice Corazza per il lavoro svolto in cucina. Chi fosse babbo natale rimane un mistero come nelle fiabe, (era il vero babbo natale venuto appositamente dal Polo al club per i nostri bambini). Ancora grazie a tutti per la qualita' ed il buon diligente lavoro svolto. A big hand of applause is due to Gina and her helpers. (The helpers names are above and have not been repeated to save space). We had over 120 children this year and it seems to be growing every year. This year had a special surprise with two masterfull singers singing our favorite Christmas songs.

PLACE
YOUR AD
HERE

MEGA
Tours & Travel Inc.

Luciano Bolisico

4301 Weston Road, Suite 102
Weston, Ont. M9L 2Y3 Canada
Tel: (416) 741-1515 Fax: (416) 741-9178
Toll Free: 1-800-663-4293



Vinoteca Inc.
Premium Winery

DEBORAH POLLARDY
TEL: (416) 856-5700
FAX: (416) 856-8288

61 CAVER AVENUE
WOODBRIDGE L4L 5Z2
TORONTO, ONT. CANADA

PLACE
YOUR AD
HERE

Henry Foradori, (Hons) B. Comm
Senior Financial Planning Consultant

MONEY GROWTH
FINANCIAL GROUP

4950 Yonge Street
Suite 1500
North York, Ontario
M2N 6K1

Telephone: (416) 224-9000
Facsimile: (416) 224-9231

Giuseppe Caramozzi's
LA BICICLETTA

-BICICLETTE DA CORSA-

"Trentini da sempre...
..ciclisti da 3 generazioni"

Esposizione:
2109 Bloor St. West
Toronto Ph. 762 2679



RENZO MOSEK

TRENTO MOTORS LTD.
5995 Steeles Ave. West
Womack, Ontario M9L 1R6
BUS: (416) 749-9522
FAX: (416) 749-7494
SERVICE SATISFACTION SINCE 1974

La Capannina
Restaurant and Banquet Hall

Fine Italian Cuisine

Emilio Giuliani

Reservations (905) 457-6861 / 457-6866
21 George Street North, Brampton, Ontario



ANSCON
CONTRACTING INC.

ANDY SCANDOLARI, C.E.T.

17 Oakland Ave., Toronto, Ontario M4M 2W9 • (416) 741-3999
(416) 741-8800
Fax (416) 741-3427

CHARTERED
David Corazza
ACCOUNTANTS
David Corazza, C.A.
9050 Yonge Street
Suite 112
Richmond Hill
Ontario L4C 9S6
Tel: (905) 709-2202
Fax: (905) 709-2201

PLACE
YOUR AD
HERE



Il Cavallino
Ristorante Cafe

• FINE ITALIAN CUISINE •
• FREE DELIVERY FROM CALL
FRANCESCO POLETTI •
• TAKE OUT AVAILABLE •

8877 BURNHAM AVE. W. WOODBRIDGE, ONT. L4L 7P7 416-850-3429



Let the friendly staff at Print Three
take care of all your printing needs

3300 Steeles Avenue West, Unit 33
Concord, Ontario L4K 2Y4
Tel: (905) 738-4460
Fax: (905) 738-5605

Cumbars Restorante
FOR ALL CATERING AND FACILITIES
Fine Italian Cuisine
Cafe - Patio - Take Out

6475 Northwood Drive, Downs Town
Mississauga L4V 1X1 (905) 678-9375
EVENING (416)-749-6138

PLACE
YOUR AD
HERE